



**Referanser:**

**Arkivsak:** 17/02071-9

## **Prosjektmidler til salmesangtreff - Søknad fra Kautokeino menighet**

### **Sammendrag**

Samisk kirkeråd har i 2017 utlyst 90 000 kr til salmesangtreff. Tilsammen var det kommet tre søknader til søknadsfristen. Målet med tiltaket er å stimulere til at flere menigheter skal ta i bruk og synge samiske salmer fra hele Sápmi, og at salmesangtradisjonene i de ulike områdene blir tatt vare på og videreført.

### **Forslag til vedtak**

Kautokeino menighet tildeles 20 000 kr i tilskudd til tiltaket Salmesangtreff for ungdom. Prosjektet skal gjennomføres innen utgangen av 2018. Dersom tiltaket blir vesentlig endret fra prosjektbeskrivelsen, skal Samisk kirkeråd godkjenne endringene. Ved prosjektslutt skal det leveres rapport og regnskap for tiltaket.

Følgende krav stilles til de tildelte midlene:

- Det settes en øvre grense for hvor mye av støtten som kan brukes til administrative utgifter. Opptil 1500 kr av støtten kan brukes til administrative utgifter i forbindelse med salmetreffene.
- Støtten kan ikke brukes på tiltak som kun er rettet mot konfirmanter. Det skal både i planlegging av og informasjon om tiltaket legges til rette for at salmesangtreffene er åpne for all ungdom. Det betyr blant annet at treffene ikke kan legges til tider hvor det ikke er mulig for andre ungdommer å delta. (for eksempel på dagtid i forbindelse med øvrig konfirmantundervisning, eller i forbindelse med konfirmantleir).
- Kautokeino menighet bes å inkludere ungdommer i både planlegging og gjennomføring av tiltaket.

### **Saksorientering**

### **Bakgrunn**

Målet med tiltakene er å stimulere menighetene til å arrangere «Salmesangtreff» som kan passe for flere ulike interesse- eller aldersgrupper, men også gjerne felles treff på tvers av generasjoner og interesser.

**Mål:**

Samisk kirkeråd ønsker å fremme den samiske tradisjonelle syngemåten, som bygger på et samisk tonespråk som har vært brukt i salmesangen fra gammelt av. Denne syngemåten er også tatt vare på og brukt i flere av de nye samiske salmene.

Menighetene skal ta i bruk og syngre samiske salmer fra hele Sápmi, og at salmesangtradisjonene i de ulike områdene blir tatt vare på og videreført.

**Delmål:**

Menighetene arrangerer salmesangtreff for barn og unge hvor det synges salmer på et eller flere av de samiske språkene. Arrangere møtesteder hvor formålet er å syngre salmer på den tradisjonelle samiske syngemåten prioriteres særskilt.

I menighetenes samiske trosopplæring er det et mål at samiske barn og unge kan oppleve at menigheten legger til rette for en samiskspråklig trosopplæringsarena. Samisk salmesangtreff for barn og unge vil kunne bidra til at det skapes en inkluderende samiskspråklig trosopplæringsarena. Det er mulig å få med foreldre eller besteforeldre som kan syngre samiske salmer. Dette tiltaket vil kunne inkludere både samiske barn som er samiskdominert tospråklige (samisktalende) og de som er norskdominert tospråklige (norsktalende).

Det er også et mål at menighetene bidrar til ta vare på og å dokumentere de variantene av salmemelodier som finnes i ulike områder. Dette gjelder salmene i Sálbmagirji I og Sálbmagirji II som prioriteres fordi Samisk kirkeråd arbeider med koralbok til Sálbmagirji I og Sálbmagirji II for Den norske kirke. Det er derfor viktig å lage treff for den eldre generasjon som kan disse melodiene.

Et annet mål er at salmesangtreffene inspirerer til at mange flere lærer mer om hvordan man kan lage nye samiske salmer, slik at salmesangtreffene bidrar til at det skrives og komponeres tekst og melodi til nye samiske salmer.

**Prioriteringer 2017:**

- Salmesangtreff hvor formålet er å syngre tradisjonelle samiske salmer på den tradisjonelle syngemåten.
- Salmesangtreff hvor formålet er å dokumentere varianter av salmemelodier av salmer i Sálbmagirji I og Sálbmagirji II, prioriteres.
- Salmeverksteder hvor formålet er å inspirere til og lære om hvordan man kan lage nye samiske salmer.
- Salmesangtreff for barn og unge hvor det synges samiske salmer. Treff hvor formålet er å syngre salmer på den tradisjonelle måten prioriteres særskilt.

Det ytes ikke tilskudd til korøvinger, eller andre øvinger hvor formålet er arrangering av konsert eller plateutgivelse. Det ytes heller ikke tilskudd til arrangering av konsert. Det ytes i utgangspunktet inntil kr 20 000,- til enkeltprosjekter.

**Sammendrag av søknaden:**

Kautokeino menighet har søkt om midler til å arrangere salmesangtreff som er spesielt rettet mot unge. Tanken med treffene er at de unge skal bli kjent med salmer som finnes i Sálbmagirji I og Sálbmagirji II. Formålet er at de unge skal bli kjent med salmesangtradisjonen som finnes lokalt i Kautokeino, samt at de også skal bli kjent med salmesangtradisjoner fra andre samiske områder. Her nevnes spesielt salmesang fra kystområder, sør- og lulesamiske salmer. Et formål er også at disse ungdommene som et kor kan støtte opp om salmesangen i gudstjenester, kirkekaffe og i andre aktiviteter. De har fra tidligere hatt lignende tiltak i forbindelse med konfirmasjonsundervisningen. Det er dette konseptet de nå ønsker å utvide. Til disse treffene inviterer de salmesangere fra andre områder. Ungdommene får så lære seg sangteknikk og bruk av stemme.

**Vurdering av søknaden:**

Sekretariatets vurdering er at søknaden kommer innfor prioriteringenes første, andre og fjerde punkt. De skal arrangere salmesangtreff hvor formålet er unge skal lære seg samiske salmer. Det er etter vår vurdering positivt. De har i søknaden skissert at tiltaket blir knyttet til konfirmantundervisningen. Fra Samisk kirkeråds side er det et krav for støtten at tiltaket ikke

skal begrenses til konfirmanter. Det vil si at både i planlegging av og informasjon om tiltaket så skal salmesangtreffene være åpne for all ungdom, ikke bare konfirmanter. Det betyr blant annet at tiltaket ikke kan legges til tider hvor det ikke er mulig for andre ungdommer å delta. (for eksempel på dagtid i forbindelse med øvrig konfirmantundervisning, eller i forbindelse med konfirmantleir). Vi oppfordrer for øvrig Kautokeino menighet til å inkludere ungdommer i både planlegging og gjennomføring av tiltaket.

De har ikke satt opp noe budsjett, men har beskrevet at midlene skal gå til å dekke utgifter til ressurspersoner som kommer fra andre områder, mat og til administrative utgifter og utgifter til en salmeworkshop i forbindelse med konfirmantleir.

Siden støttebeløpet vårt ikke er så stort så godtar vi at søknaden ikke har noe budsjett. Vi legger likevel følgende føringer til støtten vår:

- Opptil 1500 kr av støtten kan brukes til administrative utgifter i forbindelse med salmetreffene.
- Støtten kan ikke brukes på tiltak som kun er rettet mot konfirmanter. Det skal både i planlegging av og informasjon om tiltaket legges til rette for at salmesangtreffene er åpne for all ungdom. Det betyr blant annet at tiltaket ikke kan legges til tider hvor det ikke er mulig for andre ungdommer å delta. (for eksempel på dagtid i forbindelse med øvrig konfirmantundervisning, eller i forbindelse med konfirmantleir).
- Kautokeino menighet bes å inkludere ungdommer i både planlegging og gjennomføring av tiltaket.

## **Økonomiske/administrative konsekvenser**

I budsjettet for Samisk kirkeråd er det satt av inntil 90 000 kr til salmesangprosjekter i 2017. Summen tas fra de midlene.